

**FORM 105****表 格 105****THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG****SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION****香 港 特 別 行 政 區 政 府****GAS SAFETY (GAS SUPPLY) REGULATIONS, CAP. 51B****氣 體 安 全 (氣 體 供 應) 規 例 (第 51B 章)****APPLICATION FOR APPROVAL OF USE OF****NOTIFIABLE GAS INSTALLATION****申 請 批 准 使 用 應 具 報 氣 體 裝 置****For Official Use Only:****只供本署填寫：****GasSO Reference 檔案編號****Date of Receipt 收件日期****Notes 注意：**

- (1) This application form is for applying to the Gas Authority for approval of use of a notifiable gas installation. A notifiable gas installation is a gas installation as listed in section C(2) of this form and defined in the Gas Safety Ordinance, Cap. 51.  
本申請表格是用作向氣體安全監督申請批准使用應具報氣體裝置。應具報氣體裝置是指本表格的丙(2)部所載及氣體安全條例(第51章)所定義的氣體裝置。
- (2) Before applying for approval of use, the Owner of the notifiable gas installation shall have obtained construction approval of construction work from the Gas Authority using FORM 104 and shall have completed the related construction work in accordance with that construction approval.  
在申請批准使用應具報氣體裝置前，應具報氣體裝置擁有人必須已使用表格 104 取得氣體安全監督發出的建造批准，並已依照該建造批准的規定完成有關建造工程。
- (3) This application form should be completed in BLOCK letters with the Owner's signature.  
此申請表格須以正楷填寫各欄，擁有人亦須在表格上簽署。

**Declaration:****聲明：**

As the \*existing/ future owner of the notifiable gas installation (NGI), \*I/We hereby apply for approval of use of the NGI, which in \*my/our opinion has been completed in accordance with the related construction approval granted by the Gas Authority vide the notice ref. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_. \*I/We declare that all particulars, statements and documents submitted in/with this application form are true and correct.

作為應具報氣體裝置的\*現行/未來擁有人，\*本人/我們現申請批准使用應具報氣體裝置，並認為該裝置已依照氣體安全監督於\_\_\_\_年\_\_月\_\_日發出之批准信編號\_\_\_\_中所給予的有關建造批准的規定完成，並符合獲得批准申請之所需條件。\*本人/我們謹此聲明，在本申請表格內填報的一切資料、所作的陳述及附上的文件全屬真實無訛。

Date: \_\_\_\_\_ Authorised signature of the \*existing/ future NGI Owner:

日期：\_\_\_\_\_應具報氣體裝置擁有人\*現行/未來擁有人之授權簽署：\_\_\_\_\_

**Authorisation (if the Owner appoints an Agent to handle the application on his/their behalf):****授權(若擁有人任命一名代理人為其代表處理此項申請事宜)：**

\*I/We, \_\_\_\_\_, hereby authorise my agent, \_\_\_\_\_, to handle all matters related to this application for approval of use on \*my/our behalf.

\*本人/我們，\_\_\_\_\_，現授權\_\_\_\_\_為

\*本人/我們之代理人處理有關此項使用批准申請的一切事宜。

Authorised signature of the \*existing/

Authorised Signature

Date: \_\_\_\_\_ future Owner:

of Agent

日期：\_\_\_\_\_ \*現行/未來擁有人之授權簽署：\_\_\_\_\_ 代理人授權簽署：：\_\_\_\_\_

**Section A: Particulars of Installation****甲部：裝置詳情**

- (1) Location of Installation: \_\_\_\_\_  
裝置地點：\_\_\_\_\_
- (2) Approval Letter of the Container(s)  
issued by the Gas Authority: Approval letter ref. \_\_\_\_\_ / Approval number (GSO \_\_\_\_\_)  
由氣體安全監督發出之儲存器 批准信編號 \_\_\_\_\_ / 批准編號 (GSO \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_)  
批准信編號：\_\_\_\_\_
- (3) Storage Capacity (if applicable): \_\_\_\_\_  
儲存容量（如適用）：\_\_\_\_\_

**Section B: Particulars of Gas Supply****乙部：氣體供應資料**

- (1) Gas Supply Company: \_\_\_\_\_  
氣體供應商：\_\_\_\_\_
- (2) Gas Distributor (if applicable): \_\_\_\_\_  
氣體分銷商（如適用）：\_\_\_\_\_

**Section C: Documents and Prescribed Fee to be submitted with this Application Form****丙部：須連同本申請表格一併附上的文件及訂明費用**

- (1) Prescribed fee (Refer to the fees prescribed in SCHEDULE 1 of the Gas Safety (Gas Supply) Regulations); and  
訂明費用（參照氣體安全(氣體供應)規例附表1所訂明的費用）；及
- (2) Test certificates/reports (duly endorsed by a 'competent person'):  
測試證明書 / 報告（經「勝任人士」加簽）：

<b>Type of Notifiable Gas Installation (NGI) - NGI means an installation which is, or consists of, or uses - 應具報氣體裝置類別 - 應具報氣體裝置是指任何本身是或包括或使用以下設備或工序的氣體裝置:</b>		<b>Certificates/Reports 證明書 / 報告</b>
<input type="checkbox"/>	(a) terminals for the importation of: 為以下氣體進口而設的儲藏庫： (i) liquefied petroleum gas 石油氣	ANNEX (I) 附件（一）
<input type="checkbox"/>	(ii) natural gas in liquid or gas form 液態或氣態天然氣	
<input type="checkbox"/>	(b) works for the manufacture of town gas, substitute natural gas or synthetic natural gas 生產煤氣、代用天然氣或合成天然氣的工廠	ANNEX (II) 附件（二）
<input type="checkbox"/>	(c) gasholders, including the pressure-raising and control equipment used in connection therewith 儲氣鼓，包括與之連同使用的調升壓力及控制設備	ANNEX (III) 附件（三）
<input type="checkbox"/>	(d) high pressure gas mains or service pipes, including pigging station 高壓供氣主喉或供氣分喉，包括清管站	ANNEX (IV) 附件（四）
<input type="checkbox"/>	(e) pressure-regulating installations which are supplied with gas from an intermediate or high pressure gas main or service pipe, but does not include such an installation the volumetric capacity of which is less than 30 standard cubic metres per hour 由次高壓或高壓供氣主喉或供氣分喉供應氣體的調控壓力裝置，但不包括容積量低於每小時30標準立方米的調控壓力裝置	ANNEX (V) 附件（五）

<input type="checkbox"/>	(f)	stores containing liquefied petroleum gas, including, where such gas is supplied to consumers by way of pipes from such a store, any outlet pipework, vaporisers and pressure-regulating installations used in connection therewith 盛載石油氣的倉庫；如是用喉管將石油氣從倉庫供應予用戶的，則包括為供氣而連用的外接喉管、汽化器及壓力調控裝置	ANNEX (VI) 附件（六）
<input type="checkbox"/>	(g)	any process which involves the transfer of liquefied petroleum gas in liquid form from one container (other than a disposable cylinder) to another container, but does not include the transfer of such gas in such form from a ship or road tanker into a tank or road tanker 涉及將液態石油氣由一儲存器（祇用一次的石油氣瓶除外）輸往另一儲存器的工序，但不包括將液態石油氣由船隻或缸車輸往石油氣缸或另一輛缸車的工序	

**Section D: Particulars of the Owner**

**丁部：擁有人資料**

- (1) Organization Name: \_\_\_\_\_  
機構名稱：
- (2) Contact Person: \_\_\_\_\_  
聯絡人：
- (3) Contact Address: \_\_\_\_\_  
聯絡地址：
- (4) Telephone Number: \_\_\_\_\_ (5) Fax Number: \_\_\_\_\_  
電話號碼： 傳真號碼：
- (6) E-mail Address: \_\_\_\_\_  
電郵地址：

**Section E: Particulars of the Authorised Agent of the Owner (if applicable)**

**戊部：擁有人授權之代理人資料(如適用)**

- (1) Organization Name: \_\_\_\_\_  
機構名稱：
- (2) Authorized Person: \_\_\_\_\_  
負責人：
- (3) Contact Address: \_\_\_\_\_  
聯絡地址：
- (4) Telephone Number: \_\_\_\_\_ (5) Fax Number: \_\_\_\_\_  
電話號碼： 傳真號碼：

## **NOTES ON APPLICATION**

### **申請須知**

#### **(1) Submission of Application**

##### **遞交申請方法**

This application form shall be submitted with the documents as prescribed in section C of the form and the prescribed fee, by hand or mail, to 'The Gas Authority, Gas Standards Office, Electrical & Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong.' Please note that an application will not be accepted unless the prescribed fee is submitted at the time of application. All fees submitted are not refundable. Facsimile of this form will not be accepted.

申請表格必須連同本表格丙部所提及的有關文件及訂明費用，送交或郵寄至「香港九龍啟成街3號機電工程署氣體標準事務處氣體安全監督」。謹請注意，沒有附上訂明費用的申請將不會受理。所有已交的費用將不獲發還。申請表之傳真本將不會受理。

#### **(2) Application Processing Time**

##### **處理申請時間**

The Gas Authority will inspect the installation, and shall grant or refuse to grant approval to the Owner in writing within 14 working days from receipt of the application.

氣體安全監督將於收到申請後14個工作天內檢驗裝置，並以書面通知擁有人是否批准申請。

#### **(3) Payment of Fee**

##### **繳付費用方式**

Fees shall be in the form of cheque, draft or cashier's order and made payable to 'The Government of the HKSAR' and crossed. They shall not be made payable to any individual officer. Post-dated cheques will not be accepted.

所有費用必須以劃線支票、匯票或銀行本票支付「香港特別行政區政府」。切勿寫明支付某一人員。期票概不接納。

#### **(4) Personal Data**

##### **個人資料**

The personal data collected by means of this form will be used by the Government to facilitate future communication between the Government and the data owner. The data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the Department. The owner has the right of access and correction with respect to the personal data. Enquiries concerning the personal data collected, including the making of access and corrections, should be addressed to the Gas Authority.

藉本表格所收集的個人資料將用以協助政府日後聯絡資料擁有人。一切資料將保存於機電工程署，並供機電工程署的資料使用者使用。資料擁有人有權查閱及更改其個人資料。如欲查詢有關本表格收集所得的個人資料，包括查閱及更改事宜，可與氣體安全監督聯絡。

#### **(5) Prevention of Bribery**

##### **防止賄賂**

Any attempt to offer advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance ("POBO") (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong)) to any Government officer with a view to influencing the outcome of this application constitutes an offence under the POBO and renders the application invalid. The case will be reported to the Independent Commission against Corruption ("ICAC"). You should report to the ICAC (Telephone No.: 2526-6366) if any government officers or their agents solicits an advantage from you in relation to this application.

任何人士試圖向任何政府人員提供利益(按照香港法例第201章《防止賄賂條例》中對利益的定義)，以影響本申請的結果，即構成《防止賄賂條例》下的罪行，並導致有關申請無效，而機電工程署會把個案向廉政公署報告。如任何政府人員或其代理人就本申請向你索取利益，你應向廉政公署舉報(電話號碼：2526 6366)。